



SHIROI BULLETIN

白井宣传

白井宣傳

홍보시로이

広報しろい

Feb 2018



Holiday of February – 2/11 *Kenkokukinen no Hi*

(National Foundation Day)

In 1873, the Meiji government designated Feb 11 as Empire Day based on the myth that the first emperor, Emperor Jinmu took the throne on Feb 11, 660BC. The Empire Day was abolished under the GHQ order on 1948, but later National Foundation Day was introduced on 1966.

DECLARATION FOR 2017 YEAR OF CITY/PREFECTURAL TAXES, AND FINAL RETURNS FOR INCOME TAX

へいせい29ねんぶん しみんぜい けんみんぜい しんこく しょうとくぜい かくていしんこく
(平成29年分「市民税・県民税の申告」と「所得税の確定申告」)

Shiroi city will conduct the “Acceptance of Declaration”, “Guidance of Self-Writing/Individual Consultation” and “Free Consultation by the Tax Accountant Society” from February 16 (Fri) until March 15 (Thu).

For inquiries;

Regarding Income Tax Declarations: *Narita Zeimusho* or Narita Tax Office
Tel 0476-28-5151

Regarding City/Prefectural Tax Declarations: *Kazei-ka* or City’s Taxation
Section Tel. 047-492-1111 ext. 3261~3

Those who need to declare

Citizens living in Shiroi (on Jan. 1st, 2018) and corresponding to one of the following conditions during the year of 2017.

[City/Prefectural Tax]

- Those who received employment income only, but their employer has not reported the payment statement (a certificate of tax deducted) to the Shiroi City Office.
- Those who don't need to make a declaration of income tax, but who would like to claim various deductions such as a life insurance premium, etc.
- Those who received a handicapped person’s pension or survivor’s pension, but received no other income.
- Those who had no income and were not anyone’s dependent.
- Those who are dependent on a relative who is a tax payer living in another city.

※ People are still required to submit a city/prefectural resident tax declaration if they have an income.

[Income Tax]

Make sure to keep “copied receipts” for large amounts of medical expenses

こうがく いりようひ ふたん ひと かならず
(高額な医療費を負担した人は、必ず「領収書のコピー」を)

If you paid a large amount (where the monthly total amount exceeds a family’s fixed limit) for the city’s National Health Insurance, the city will make a refund for ‘large medical expenses’ upon your application. For the application procedure, a receipt (or copy) of medical expenses must be attached. Take care when applying for a tax declaration. When the paid amount is not confirmed from the receipt (or copy), you may not receive a refund for ‘large medical expenses’.

The city will notify a corresponding person as to the refund procedure two or three months after the medical consultation. For example: the city’s notification will be sent at the end of January for a consultation in November; in February, for consultations at the end of December.

For inquiries contact: *Hoken Nenkin-ka* or Insurance and Pension Section Tel. 492-1111 ext. 3175

◆ **Persons who have business income or real estate income:**

Those who received the whole amount of their income in 2017, which exceeded their total income deductions for items such as basic deductions and dependent deductions, etc.

※ Persons who are not required to submit an income tax declaration, are still required to submit a city/prefectural resident tax declaration.

◆ **Persons who received an employment income:**

- Those who received an employment income exceeding 20 million yen
- Those who received more than 200 thousand yen of private income other than employment income
- Those who received incomes from more than two different employers
- Those who had income tax withheld, want an income tax refund for medical bill deductions and/or housing loan deductions, etc.
- Those who retired in 2017, and had no year-end tax adjustment

◆ **Persons who made a donation to their hometown and require a donation deduction;**

Persons who made a donation to more than six groups from January 1 till December 31, 2017

※ Those who made a donation to 5 groups or less, and who received an employment income that does not require an income tax declaration can receive a tax deduction by submitting “a special application” to the government detailing the donations made.

[Pensioners do not need to make a declaration]

Among pensioners, those who received a public pension income of less than 4 million yen, and received less than 200 thousand yen of other income, are not required to make a final declaration of income tax, but may submit an application for the final income tax return.

Persons who don't need to declare their income tax, who want to receive a deduction of life insurance premiums, etc. which are not listed on “the tax deduction certificate”, are requested to declare the city/prefectural resident tax.

Things to bring for declaration

- My-number card, a notice card, or a document with My-number written and a driver's license (the copy needs to be attached)
- *Inkan* or Seal, writing materials, a calculator
- Document showing a whole income for 2017 (salary payment or certificate of tax deducted at source for pension, etc.)
- Your account numbers for your financial institution (bank or post office)
- The copy of FY2016 declaration that shows the amount of deduction
- A document, etc. that shows a deducted amount, such as the following:
 - Certificate which shows deduction for premium on National Pension, or a copy of payment receipt
 - Receipt which shows the amount paid such as National health insurance premium, Nursing care premium, Medical insurance premium for senior citizens
 - Deduction certificate for a premium for life insurance or earthquake insurance
 - A receipt of medical expenses
 - A copy of physically handicapped book
 - A document for spouse's income amount

If a person doesn't have a physically handicapped note, if he/she is 65 years old or over, and has been approved as

[Notice from Narita Tax Office]

なりたぜいむしょのおしらせ
(成田税務署からのお知らせ)

Writing a declaration form and submission

Narita Tax Office (*Narita Zeimusho*) will open a meeting place to write and submit 2017 taxes for income, special restoration, consumption of private business, local consumption, and donations. However, consultation of inheritance tax, payment of the state tax, and application and issue of paid tax certificates will not be conducted.

Narita tax office will not provide an open writing space.

Date: Week-days on February 13 (Tue) – March 15 (Thu), February 18 (Sun), and 25 (Sun).

9:00 am ~ 4:00 pm (Applications of declaration will be accepted until 5:00 p.m.)

Venue: Aeon Hall at 2nd floor Narita Aeon Mall

requiring necessary support care, he/she may be considered as a person who is a deducted person, and is encouraged to consult *Koreisha Fukushi-ka* or the Elderly Welfare Section. Tel 497-3473

A document necessary to declare the special deduction for housing loan for the first time

- A detailed statement of housing loan special deduction
- Certificate of yearend balance
- Document of house and land sales contract
- House and land registration certificate

“e-Tax” will be easy to make a declaration

Please visit the National Tax Agency’s homepage. You can make a declaration 24 hours a day during the application period, and will receive your tax return earlier. By filling in the form of receipt and salary payment or certificate of tax deducted online, you don’t need to submit the original forms/certificates. (The necessary documents should be kept for 5 years in case they are required to be shown later)

※ “Electronic certificate” or “IC card Reader/Writer” are necessary to make a declaration by e-Tax.

For inquiries contact: *Narita Zeimusho* or Narita Tax Office Tel. 0476-28-5151

“Free Consultation” “Self-writing Guidance Class” to be Held (「無料相談」「自署指導会」を開催)

The following is a schedule for consultation and guidance. Completed declaration documents will also be accepted. (Bring all necessary things for declaration) The tax accountant society will hold the free consultations. Please note that the City office place is different this year. .

Schedule for Free Consultation/Self-writing Guidance

Item		Schedule	Time (hours)	Place
Before Application Period	Free Consulting by P.C. (Accountant Society)	Feb.1(Thu) / 2(Fri)	10:00am~12:00pm 1:00~ 4:00 pm	Health and Welfare Center 3 rd floor
		Feb. 6(Tue) ~ 9 (Fri)	※ On Feb.1 11:00am ~ 12:00pm 1:00~ 4:00pm	Aeon mall Chiba NT 3rd floor hall (Inzai city)
During Application	Self-writing Guidance	Feb.16(Fri)~Mar.15(Thu) Weekday	9:00~ 11:30am 1:00~3:30 pm	Health and Welfare Center lobby
		Feb.17(Sat), 24(Sat)	9:00am ~12:00pm	

Notes;

- If you prepare documents by personal computer (PC), staff will assist. Final documents may be submitted (or by mail)
- Distribution of declaration documents will not be available.
- City staff will assist self-writing, and the final documents may be submitted.
- As to ‘Blue Return’ declaration for income tax, transfer income, consumption tax, donation tax, etc, the city will only distribute the form.

“Medical expenses notice” can be used to declare a medical expenses deduction

According to the change of the law, a medical expenses notice can be used to declare medical expense deductions from Jan. 1st, 2018. When you make a declaration, attach the medical expenses notice from FY2017 declaration.

Please make sure the medical expenses notice can be used for the declaration.

City national medical insurance policyholders can use the notice for the declaration.

Medical expenses notice forms are different according to each insurer, and some notices may not be used for the declaration. Please confirm with the insurer. The notice of Chiba pref. senior citizens medical insurance cannot be used.

Matters of attention when using a medical expense notice for the declaration:

When you declare the expense that is not written on the notice, make a detailed statement with the receipt by yourself.

When your actual payment is not the same amount as the written one on the notice, you need to correct the expenses on the declaration.

Inquiries: *Hoken Nenkin-ka* or Insurance and Pension Section ext. 3181

Pay Taxes or Utilities via Direct Withdrawal~It will prevent you from forgetting to pay the bill and taxes~

(市税や各種料金の納付は口座振替を利用しましょう)

What city taxes, utilities can be paid via direct withdrawal?

Fixed asset tax, City planning tax, Light vehicle tax, Municipal and Prefectural tax (general collection), National health insurance, Late elderly medical insurance, Long term care insurance premiums, Nursing-care insurance premiums, Child care division, Fee for child day care for Gakudo-Hoiku

* Direct withdrawal is not available in case there is another term of payment due date required by the city besides the normal due date.

Which banks are available for the direct withdrawal?

Chiba-bank, Chiba-Kogyo-bank, Keiyo-bank, Chiba-Shinyo-kinko, Nishi-Inba Agricultural Cooperative, Mizuho-bank, Mitsubishi-Tokyo-UFG-bank, Mitsui-Sumitomo-bank, Risona-bank, Yucho-bank

◆How to apply

Complete the "bank transfer request form" which will come with your tax notice or you'll find it in every bank in the city. Please bring it to the bank where you have your account 2 months before the month you want your tax or utilities withdrawn.

◆Things you need

Bank transfer request form (or Payment with automatic debit request form if the bank you use is Yucho-bank), the newest tax notice, your passbook and Hanko for the bank.

Inquiries and applications:

Fixed asset tax, City planning tax, Light vehicle tax, Municipal and Prefectural tax (general collection)

Shuzei-ka or Tax Collection Section ext.3285/6, **National health insurance, Late elderly medical insurance:** *Hoken-Nenkin-ka* or

Insurance and Pension Section ext. 3171~3, **Nursing-care insurance premiums:** *Koresha-Hukushi-ka* or Elderly Welfare Section ext. 5333~5, **Child care division, Fee for child day care for Gakudo-Hoiku:** *Hoiku-ka* or Nursery Section ext. 5314/5

FY 2018 Registration for groups to use school sport facilities starts

へいせい ねん どがっこうたいいくしせつ ていきりようだんたいぜんき
(平成29年度学校体育施設の定期利用団体前期
登録スタート)

Groups need to register if they regularly use elementary or junior high school sport facilities. The registration doesn't always guarantee that you can use those facilities whenever you want to use them regularly.

It is prohibited to make profits from using those facilities.

Sport facilities:

[Elementary, junior high school] ground, gym, judo, kendo, kyudo gym, tennis court

* Children's hardball baseball and adult baseball are not allowed.

Futsal is not allowed in gyms. Kyudo gyms is allowed to be played only by persons who have experience in Kyudo.

Use period: April 1st (Sun) ~ Mar 31st (Sat) 2019

The durations for the use of the facilities will be one year from this March.

Groups: consisting of more than 10 people who live or work in Shiroi.

※ There should be a person in charge of management (an adult) when using school facilities.

Charges (an electricity charge): 140 yen per hour for gyms, 70 yen per hour for judo gyms. Kyudo gym: actual cost

Inquiries and applications: please complete a form (available at *Shogai Gakusyu-ka* or Lifelong Learning Section, and at each community center) and bring it to *Shogai Gakusyu-ka* or Lifelong Learning Section ext. 3436 by February 20th

The City and UR (Urban Renaissance Agency) Support People Who Live Near or With Their Family

(ほどよい距離感で互いを支える「近居」や「同居」を白井市とUR都市機構がサポートします)

It will give you a lot more feeling of security when you live near or together with your elderly parents. It enables parent households to have a more enjoyable life after retirement. Child households can also get help with child care and household from their parents. It will definitely bring lots of benefits to both parties. Why don't you think about it with

us?

Shioi-city 「Subsidies for living near or together with elderly parents」

If you moved to the city from another city for the purpose of living near or together with your elderly parents after April 1st, 2016, the city will give you subsidies for the expenses to purchase a house or make home renovations.

Subsidies for living near or together with elderly parents

cases	the subsidy limit	when your children are junior high school students or younger
purchase or built a house whose size is more than 50 m ²	¥400,000	¥500,000
extend the floor space by more than 30 m ²	¥300,000	¥400,000
renovate the house ,which costs more than ¥200,000	¥100,000	¥200,000

* another ¥100,000 will be added if your children are junior high school students or younger.

Target people: Anyone who falls into the category below (first come first served)

- Applicants or the spouse of the applicant must be a transferred citizens (included unmarried person)
 - The age of the applicant or the spouse of the applicant must be under 49 years on the day they moved to the city.
 - Either of your parents must have more than five year records of living in the city on their resident's card.
 - There must be no delinquency in the city tax payment among your family member (this does not include persons younger than 18 years)
 - It must be that no family members have taken these subsidies so far.
 - The renovated house must belong to you, your spouse, your parents or your spouse's parents.
 - The newly built or purchased or extended house must be registered.
 - You must live in the newly built, purchased, extended or renovated house and renew your resident's card.
- * The application is available for one year since you moved to the city.

Inquiries: *Kenchiku-Takuchika* or Building Land and Building Guidance Section ext.3221/2

UR(Urban Renaissance Agency) “Discount for the rent for people living near elderly parents、”WIDE Discount”

Relatives within the third degree of relationship who are either parent household or child household can be eligible for this discount.

Name of the discount	Target
Kinkyo-wari	Both parent and child households living near and in rental apartments of UR in the city
Kinkyo-wari WIDE	One living in a rental apartment of UR in the city and the other living in some other place in the city

Both will receive the same discount

The discount rate

- You will get 5% of the discount from your rent for the UR apartment for the first 5years.
 - You will get 20% of the discount for the first 5 years if the monthly household income is less than ¥259,000.
- * This rate has been set since January 15, 2018. For more details, please ask to UR.

Inquiries: *UR chintai-shop* or UR rent shop AEON mall in Chiba-new-town ☎ 0476 (48) 5265, UR rent shop in Chiba-new-town, Harayama ☎ 0476(46)3344

Facility Charges and Service Fees will be Revised from April 1st

(4月1日から使用料、利用料金、手数料の一部を改定します)

Shiroy city is conducting a review of facility charges and service fees from April 1st, in regard of fair burden sharing between actual users of facilities and others. Such charges and fees have been maintained from 2006, which has caused a gap between the charges/fees and actual costs. So the City will revise charges/fees to fill this gap. This revision will go into effect on April 1st (City Bicycle Park charge will be revised from July 1st.) Currently, daytime charges and nighttime charges differ but this difference will be removed because the actual cost is the same.

Inquiries: Gyousei Keiei Kaikaku-ka or Administration Management Reform Section ext. 3391

City Bicycle Park Parking Lot Fee (Annual use) (unit : yen)				
Inner-city resident				
Usage classification	Bike		Motor bike	
	Current	Revised	Current	Revised
Adult	3,600	4,000	5,400	6,000
High school or younger	1,800	2,000	2,700	3,000
Outer-city resident				
Usage classification	Bike		Motor bike	
	Current	Revised	Current	Revised
Adult	7,200	8,000	10,800	12,000
High school or younger	3,600	4,000	5,400	6,000
<ul style="list-style-type: none"> Revision will be effective from July 1st. Temporary use fee will not be revised. 				

Nougyou (Agriculture) Center (unit: Yen)		
	Current	Revised
Meeting Room 1	160	240
Meeting Room 2	160	240

Planetarium admission fee (unit: Yen)		
Inner-city resident		
Usage classification	Current	Revised
Adult	210	280
High school or younger	100	100
Outer-city resident		
Usage classification	Current	Revised
Adult	320	340
High school or younger	160	160

City Parks charges (unit: Yen)				
Usage classification	Ground		Tennis Court	
	Current	Revised	Current	Revised
Adult	1,620	1,300	570	620
High school / Univ. students	810	510	280	310
Junior High / Elementary School students	390	250	140	150
Lighting	5,900	2,380		

Removal and storage fee for abandoned bikes (unit: Yen)		
Classification	Current	Revised
Bike	2,000	3,000
Motor Bike	3,000	4,500

Nishishiroi Fukugo Center facility charges (unit: Yen)			
	Current		Revised
	Day	Night	
Art Room	230	340	340
Cooking Classroom	480	590	710
Lecture Room	230	340	340
Japanese-style Room (Saho-shitsu)	230	340	340
Audiovisual Room	640	750	760
Gymnastic Hall	640	750	960

Komin Center facility charges (unit: Yen)			
	Current		Revised
	Day	Night	
Meeting Room	230	340	340
Consultation Room	160	250	240
Japanese-style Room (Saho-shitsu)	160	250	240
Japanese-style Room (Shukai-shitsu)	230	340	340
Audiovisual Room	640	750	760
Cooking Classroom	480	590	710
Gymnastic Hall	640	750	960

Shiroy Ekimae Center facility charges (unit: Yen)			
	Current		Revised
	Day	Night	
Lecture Room II	150	260	240
Lecture Room II	150	260	240
Japanese-style Room (Saho-shitsu)	210	310	340
Cooking Classroom	410	510	710
Audiovisual Room	620	720	760
Gymnastic Hall	620	720	960

Sakuradai Center facility charges (unit: Yen)			
	Current		Revised
	Day	Night	
Lecture Room II	220	320	340
Japanese-style Room (Saho-shitsu)	220	320	340
Cooking Classroom	470	580	710
Audiovisual Room	620	740	760
Gymnastic Hall	620	740	960

Fuji Center facility charges (unit: Yen)			
	Current		Revised
	Day	Night	
Meeting Room	230	330	340
Japanese-style Room	230	330	340
Cooking Classroom	470	570	710
Audiovisual Room	630	730	760
Gymnastic Hall	630	730	960

Shiroy Community Center facility charges (unit: Yen)			
	Current		Revised
	Day	Night	
Meeting Room 1	210	310	340
Meeting Room 2	210	310	340
Japanese-style Room 1	160	250	240
Japanese-style Room 2	160	250	240
Art Room	210	310	340
Cooking Classroom	460	570	710
Multipurpose Hall	620	720	960
Pottery Kiln	2,580		3,730

Elderly Welfare Center facility charges (unit: Yen)		
(inside the Welfare Center)		
Classification	Current	Revised
Inner-city resident	Free	Free
Outer-city Resident	510	760

Shiroy Athletic Park - Athletic Field										
	Exclusive use without collecting admission fee		Exclusive use with collecting admission fee		Personal use		PA facility		Photo finish camera	
Usage classification	Current	Revised	Current	Revised	Current	Revised	Current	Revised	Current	Revised
Adult	9,720	14,580	32,400	48,600	220	300	1,620	2,430	5,430	6,130
High school / Univ. students	4,860	5,830			110	150				
Junior High / Elementary School students	2,430	2,430								

Shiroy Athletic Park				
Usage classification	Ballgame Ground		Tennis Court	
	Current	Revised	Current	Revised
Adult	1,620	1,030	640	620
High school / Univ. students	810	510	320	310
Junior High / Elementary School students	390	250	160	150

“Jinenjyo produced in Shiroi” is sold at YAO-PARK, direct sales store for Agricultural products from JA Nishi-inba (「しろいの自然薯」はJA西印旛農産物直売所やおばあぐで販売しています)

We, Yao-park, sell fresh seasonal vegetables produced by local farmers besides Jinenjyo. You can buy freshly harvested vegetables and fruits there. We also have a mobile catering vehicle for sale of our products.

You can find the route for the mobile catering vehicle on the city website.

Address :278-1, Ki, Shiroy-shi ☎ (498)2007

Open 10:00am - 18:00 Closed New year's holiday

SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

Culture Hall

Tel 492-1121

Date	Hall		Open	Charge	Information
4(Sun)	Nashi-bo	Chisako Takashima 12 violinists concert ~Best Classics Harmony~	2:00 pm	Tickets sold out	Culture Hall 492-1121
	Kaori	Pitina Piano Step	10:40am	Free	Pitina Chiba Shiroy station Abe 492-4714
24 (Sat)	Nashi-bo	Laughter and songs on stage Shiroy hometown ambassador live	1:30 pm	¥ 500 non-reserved Free for children age of 3 and younger on the lap	Culture Hall 392-1121

※ Programs may be cancelled or postponed according to the sponsors.

Local Exhibitions Hall

Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
“History of Shiroy” regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroy Gaboku Ogawa Display renewal (5(Fri) ~)	Tue. ~ Sun. 9:00am ~ 5:00 pm	Free
Exhibition of repaired old writings	Exhibition of old documents unable to open for a bad condition of old paper, which was opened with a special technique.		

Library

Tel 492-1122

※ open 9:30 am~ 7:00 pm on Tue ~ Sat. 9:30 am~ 5:00 pm on Sun.

Item	Date	Program	Participant	Place
Story telling event	7, 14, 21, 28 (Wed) 3:30 pm~	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	28 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroy	

※ Closed on 25 (Thu) for arranging books in order.

Planetarium

Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show	Space quiz (45 min)	Sun. 11:30 am	Shiroy residents Adults ¥ 210 Children ¥ 100 Non Shiroy residents Adults ¥320 children
Regular show	The sun watched by Hinode (45min)	Sat. Sun. 1:30 pm,	
	Astronomy museum Taurus	Sat. Sun 3:00 pm	

Platinum hour (for seniors)	Planetarium story with familiar music "Life in the space" (45min)	11(Thu), 13(Sat) 11:30am ~12:15pm	¥160 Sold from 30 minutes before the show
Starry sky relaxation hour	CD concert of classical music enjoying stars	17 (Sat) 11:30am ~ 12:15pm	
Planetarium for expectant mothers with the library (for adults)	Picture book reading and CD concert with the story of star birth Participants: expectant mothers and families with a baby up to 6 months old	2 (Fri) 11:30am ~ 12:30 pm	Adults ¥200 Free for children
Star watching in the day time	Observe the surface of the Sun (in case of bad weather, cancelled)	3 (Sat) 11:30am ~1:30 pm	Free
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe Orion, a great nebula, Uranus and so on. (in case of bad weather, only the lecture will be given)	3 (Sat), 5:30 ~6:45 pm	Adults ¥200 Free for children
Hiyoko planetarium	Star story telling for children who watch the planetarium for the first time	24(Sat), 28(Wed) 11:30am ~12:00pm	

Health Check *Kenko-ka* (Health Section) Tel 497-3494

Date	Reception time	Place
2 (Fri)	11:00 am ~ 12:30 pm	Fuji Center
26 (Mon)	10:00 ~ 11:30 am	Health and Welfare Center

Citizens of all ages are welcome. Public health nurses and nurses will give health consultations. Health checkups such as blood pressure checks are available too. * Telephone consultations are also available.

Children Health Check *Kenko-ka* (Health Section) Tel 497-3495

Date	Place	Reception time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
9 (Fri)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in September 2017 will receive notification
27 (Tue)		1:15 ~ 1:45 pm	
Class for baby meals			
14 (Wed)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in April 2017 will receive notification
Health Check-up for 1 year and 6 months old children			
6 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in July 2016 will receive notification
16 (Fri)			
Dental check-up for 2-year-old children			
21 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in August 2015 will receive notification
Health check-up for 3 year-old children			
2 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in August will receive notification.
20 (Tue)			
Health Center is on the 2 nd floor in Health and Welfare Center. If you don't receive notification, please contact the Health Center			



Japanese Class for Foreign Residents

がいにこくじん にほんごきょうしつ
(外国人のための日本語教室)

Time Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place: Shiroy Ekimae Center

Participants: Foreign residents or those working in Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000

Instructor: International Friendship Association of Shiroy

Inquiry and application: Mr. Yoshida Tel. 047-491-0791

Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents

しろいしがいにこくじんそうだんまどぐち
(白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

Reservation by telephone is necessary. (Phone: 492-1111 extension 3354)

Language: English (Other languages could be available)

Date and Time: Will be decided when you reserve by telephone

Published by Shiroy City, *Kikaku-Seisaku-ka* (Policy and Planning Section)

1123 Fuku, Shiroy-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan

Phone: 047-492-1111 x3354 Fax: 047-491-3510

<http://city.shiroy.chiba.jp/> e-mail: kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp
